

8 3 3. - J. - 1.

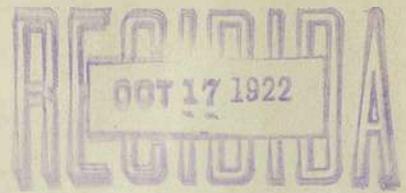


~~429-T~~

Sep. 22.- Lic. LUIS N. RUBALCAVA.- Tokio.-Japón.- Al Sr Srio. ^rart.- El Gobierno de esa Nación designó al Sr. Shigetsua Furuya como su Ministro en México. En 10 días mas sale para esta trayendo sus credenciales y un pequeño obsequio que el Sr. Rubalcava y fam. envían a los esposos Torreblanca. Ruegan lo acepten por más que no haya sido tan oportuno y a la altura que por su amistad y simpatía lo quisieran.- Sugiere la conveniencia de que el Gobierno le ponga en Manzanillo carro especial al Sr. Furuya pues sera impresion que reciba el diplomático y favorezca a las relaciones entre ambos países.- El aludido es acreedor a toda clase de consideraciones .-

mec.

833-T



Tokio, Septiembre 22 de 1922.

13209

Sr. D. Fernando Torreblanca,

Secretario Particular del Senor Presidente de la
Republica,

Mexico, D. F.

Muy estimado amigo:

Minister Japon

Como sabe U., el Gobierno Japonés ha designado para que lo represente en Mexico con calidad de Ministro Plenipotenciario y Enviado Extraordinario al Sr. Shigetsuna Furuya, quien sale del Japon dentro de diez dias, llevando sus cartas credenciales y ademas, en lo personal, un pequeño recuerdo que los de esta la casa de Ud. enviamos a los esposos Torreblanca, con nuestros mejores deseos, sintiendo unicamente que el envío hubiera sido mas oportuno y que lo enviado no está a la altura que nuestra simpatia y amistad quisiera. Les rogamos acepten ese recuerdo con nuestros mas sinceros votos por su felicidad.

Me permito tambien sugerir a U. la conveniencia *v-* (ya sabe U. que estas cosas no pueden tratarse oficialmente) de que se mande un carro oficial al puerto de Manzanillo a recibir al Sr. Furuya, pues la primera impresion que reciba dicho diplomatico tiene mucho que ver en nuestras relaciones con este Gobierno.

El Sr. Furuya, por lo demas es acreedor a toda clase de consideraciones pues es un bellissimo sujeto.

Lo saluda con el afecto de siempre su amigo y atto.

s. s.

Luis N. Rubalcava

13209
PALACIO NACIONAL,

17 de octubre de 1922.

Señor Lic. Luis N. Rubalcava,
Ministro de México en el Japón.

T o k i o. ---(Japón)

Muy estimado amigo:-

Me es grato corresponder a la atenta carta de usted, fechada el día veintidós de septiembre próximo pasado, para expresarle anticipadamente nuestros agradecimientos -de mi esposa y míos-, por el obsequio que se sirve anunciarme y del que será portador S. E. Shigetama Furuya, nombrado Ministro del Japón en México. Respecto a la llegada de este señor, al hacer del conocimiento del señor Presidente de la República la sugestión de usted, supe que ya de antemano el Primer Magistrado había dispuesto que se pusiera carro especial a disposición del señor Furuya en Manzanillo.

Con mi sincero afecto, me repito su atento amigo y seguro servidor.

LEGACION DEL JAPON
MEXICO.

5

833-R

esposa del Excmo
suu

Shiget.

La Señora de Furuya saluda muy
atentamente a la Excm. Señora de -
Hortensia C. de
Torreblanca y tiene el placer de en-
viarle adjuntos una carta de la Srta.
Ana María Rubalcava que le dirige y
dos paquetes que, uno de ellos para
el Señor Torreblanca.

México, 16 de noviembre de 1922.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

19 mm vinda 21

Noviembre 22
de 1922.



HORTENSIA ELIAS CALLES DE TORRESLANCA, saluda con la mayor atención a la Excm. Señora de Furuya y se permite expresarle las más cumplidas gracias por la deferencia que para con ella ha tenido, al enviarle la carta y paquetes que con tal objeto puso en sus manos la señora Ana María Rubalcava.

E



LEGACION DEL JAPON
MEXICO.

México, 17 de noviembre de 1922.

8

~~100-2-5~~

Señor D. Fernando Torreblanca,
Secretario Particular del Presidente
de la República.
P r e s e n t e.

Muy señor mío:

Carra Maná

Por la presente tengo el gusto de saludar a usted e enviarle una carta que, por mi conducto, manda el Señor ~~don Luis Rubalcava~~ en Tokio. Y ruego a usted dispensarme que no podía entregarle, por mi descuido, la carta antedicha que debía acompañar con los paquetes que mandé ayer.

Aprovecho la oportunidad para ofrecer a usted mi distinguida consideración.

S. Furuya

la minuta

PALACIO NACIONAL,
23 de noviembre-
de 1922.

FERNANDO TORREBLANCA saluda atentamente al Excmo. Señor S. Furuya, Ministro del Japón en México y le es grato expresarle su sincero agradecimiento por el envío de la carta del señor Luis N. Rubalcava, que recibió acompañando a la apreciable del señor Furuya, fechada el día 17 del corriente mes.

18/21

SECRETARIA PARTICULAR
DEL PRESIDENTE DE LA
REPUBLICA
NOV 29 1922
ARCHIVO
RECIBIDO PARA ARCHIVAR

SEPT. 22. - Lic. LOUIS N. RUBALCABA, Ministro de México en Tokio. -

Envia al Sr. Srío. por conducto del Sr. Furuya, Ministro del
Japón en México, un obsequio para él y su esposa. Siente no
haber sido tan oportuno como hubiera querido. 10

(Extractado despues de contestado) acjr. -

Recibo y muy agradecido tanto como su Sr. por el bonito regalo que les envío. Saludos. Rubalca

Tokio, Septiembre 22 de 1922.

RECIBIDA
DICIEMBRE 15 1922
SECRETARIA

Sr. D. Fernando Torreblanca,

Secretario Particular del Sr. Presidente de la Republica,

Mexico, D. F.

833-J-1

Muy estimado amigo:

El Exmo. Senor Shigetzuna Furuya, Ministro Plenipotenciario y Enviado Extraordinario del Japon en Mexico, es un excelente amigo mio.

Tengo mucho gusto en poder presentarlo a Ud. y que él sea tan amablemente, como me lo ha ofrecido, el bondadoso portador de un pequeño recuerdo que de esta la casa de U. enviamos a los esposos Torreblanca, sintiendo unicamente no haber sido tan oportunos como hubieramos querido, pero bien sabe U. cuan larga es la distancia que nos separa.

Lo saludo con todo afecto y me repito como siempre, su afmo. amigo y atto. s. s.

Luis N Rubalca

16031 -

PALACIO NACIONAL,

13 de diciembre de 1922.

Señor Lic. Luis N. Rubalcava,
Ministro de México.
T o k i o, - Japón.

Muy estimado amigo:-

La atenta carta de usted, fecha-
da el 22 de septiembre próximo pasado, me fué entre-
gada por el Excmo. señor Shigetsuma Furuya, Ministro
Plenipotenciario y Enviado Extraordinario del Japón-
en México, así como el bonito regalo que tuvo usted-
la fineza de enviarnos por tan apreciable conducto.

Tanto mi esposa como yo, le esta-
mos muy agradecidos por su deferencia, y haciendo --
sinceros votos por su bienestar personal, así como -
por el de su estimable familia, se despide su afec-
tísimo atento S.S. y amigo que lo aprecia,



NÚMERO.- 833-J-1.

refundase en anterior número
in orden de fechas.

7-14-1924.-

Gilbert...



CIEN.-

Mr. Torrelanca J.

La señora su esposa
desea saber si siempre
estará Ud. hoy en Mex.

at.

[Signature]

Torrelanca, Horacio Elias Calle de



Telegrama.

Mexico, Mex.,
Junio 15/924.

(Handwritten initials)

~~Sra. Hortensia H.C. de Torreblanca.~~
~~Calle Juárez 15.~~
~~NOCALES, Son.~~

833 J-1

SP. D. 333.-Procedente de Guilaesén recibírs en óca un sobre dirigido a mí, al cual contiene retratos de México. Recuérdos.

F. Torreblanca.
Secretario Particular.

P

P.

Telegrama.

Tepic, Nay.,
Junio 15/924.

f35c

✓ Admor. Correos.
CULIACAN, Sina.

SP. D. 332.-Mucho estimaréle reexpedirme a Nogales, Son., Calle Juárez quince, un sobre que procedente de México debe usted recibir en ésa -- consignado a mí. - Afate.

F. Terreblanca.
Secretario Particular.

AGB.